



CIRCOLO VELA ARCO



SAILING INSTRUCTIONS - RS AERO

1.	Rules	Regole
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing.	La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite nel Regolamento di Regata 2017-2020
1.2	If there is a conflict between the Notice of Race, Class Rules and the Sailing Instructions, the Sailing Instructions will take precedence. This changes rule 63.7	In caso di conflitto tra Bando, Regole di Classe e Istruzioni di Regata queste ultime prevalgono. Ciò modifica la regola 63.7
1.3	If there is a conflict between languages, the Italian text will take precedence.	In caso di conflitto tra lingue il testo italiano prevale
1.4	Exceptionally, changes to the IdR can be notified verbally at sea, with the display of the letter "L" recalling the competitors with whistle blows, inviting everyone to come closer (changes RRS 90.2.c)	Eccezionalmente le modifiche alle IdR possono essere notificate a voce in mare, con l'esposizione della lettera "L" richiamando i regatanti con colpi di fischietto, che invitano tutti ad avvicinarsi (modifica la RRS 90.2.c)
2.	Notices to Competitors	Comunicati per i concorrenti
2.1	Notices to competitors will be posted on the official virtual notice board (ONB) located at the club house and repeated in the launching area at Parco Giona	I comunicati per i concorrenti saranno esposti all'albo virtuale ufficiale posto nella sede del circolo e ripetuti nella zona alaggi al Parco Giona.
3.	Changes to Sailing Instructions	Modifiche alle istruzioni di regata
3.1	Any changes to the Sailing Instructions will be posted at least one hour before the advertised warning signal of the first race of the day, except any change to the schedule of races that shall be posted by 19.00 hours on the day before it will take effect.	Ogni modifica alle IdR sarà esposta entro un'ora dal segnale d'avviso previsto per la prima prova di giornata, eccetto qualunque modifica al programma delle regate, che sarà esposta entro le ore 19.00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto
4.	Signals made Ashore	Segnali a terra
4.1	Signals made ashore will be displayed at the signal mast situated in the launching area at Circolo Vela Arco	I segnali a terra saranno esposti all'albero dei segnali situato nella zona alaggi del Circolo Vela Arco
4.2	When flag AP is displayed ashore, "1 minute" is replaced with "not less than 45 minutes" in the race signal AP.	Quando il segnale " Intelligenza " è esposto a terra "un minuto" è sostituito da "non meno di 45 minuti" nei Segnali di Regata "Intelligenza".
	When flag " D " is displayed ashore, all boats shall remain in the dinghy park. No boat can go afloat while this flag is hoisted. The next warning signal will not be displayed for 45 minutes after the flag "D" has been removed	Quando la bandiera " D " è esposta a terra tutte le barche dovranno rimanere nel parco barche. Nessuna barca può scendere in acqua mentre questa bandiera è issata. Il prossimo segnale di avviso non sarà esposto prima di 45 minuti dall'ammainata della bandiera "D".
5.	Schedule of Race RS Aero Class	Programma della regata RS Aero
5.1	Saturday August 29 th 9.30-10.30am Info Registration 11am Briefing 1pm First warning signal Sunday August 30 th s.ONB First warning signal s.ONB Prize giving	Sabato 29 agosto 9.30-10.30 Info Registrazione 11.00 Briefing 13.00 Primo segnale di avviso Domenica 30 agosto v.Albo Primo segnale di avviso v.Albo Premiazione
5.2	No warning signal will be made after 16.00 on the last day	Nessun segnale di avviso sarà esposto dopo le ore 16.00 dell'ultimo giorno di regata.
5.3	Eight (8) fleet races are scheduled for this event. No more than four (4) races will be sailed per day	Otto (8) regate di flotta sono previste nell'evento. Non più di quattro (4) prove saranno corse ogni giorno.

Sailing Instruction RS Aero Class 2020

6.	Class Flags	Bandiere di classe
6.1	The class flag will be: RS Aero written on a white background (BG)	La bandiera di classe sarà Bandiera RS Aero su sfondo bianco
7.	Racing Area	Area di regata
7.1	The racing area will be posted on the online notice board on the website of the club.	L'area di regata sarà pubblicata all'albo ufficiale online sul sito internet del circolo.
8.	The Courses	Percorsi
8.1	The diagrams in Addendum B show the courses.	I diagrammi nell'allegato B indicano i percorsi.
8.2	The courses may be shortened at the earliest after the second beat to windward. This changes rule 32.	Il percorso potrà essere ridotto non prima del secondo lato al vento. Ciò modifica la regola 32.
9.	Marks	Le boe
9.1	All course marks will be 4 buoys.	Tutte le boe da girare saranno 4
9.2	The starting mark will be an yellow buoy and the RC boat The finishing mark will be a small orange buoy and the RC boat.	La boa di partenza sarà una boa gialla e la pilotina CdR La boa di arrivo sarà una piccola boa arancione ed il battello CdR
10	The Start	Partenza
10.1	Races will be started as per RRS 26 as follows: - Class Flag 5 minutes - Letter P or I 4 minutes - Lower Flag P o I 1 minute - Lower Class Flag Start Start shall be done separately for category over 20 competitors	Le prove saranno fatte partire come da regola 26 come segue: - Bandiera di Classe 5 minuti - Lettera P o I 4 minuti - Ammainata lettera P o I 1 minuto - Ammainata bandiera di classe partenza Le partenze dovranno essere fatte separatamente per categorie che hanno almeno 20 concorrenti iscritti
10.2	The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the starting vessel at the starboard end and the course side of the port-end starting mark,	La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sul battello di partenza all'estremità destra e il lato del percorso della boa di partenza all'estremità sinistra,
10.3	A boat starting later than 3 minutes after her starting signal will be scored "Did Not Start" without a hearing. This changes rules A4 and A5.	Una barca che parta più di 3 minuti dopo il proprio segnale di partenza, sarà classificata "Non partita-DNS" senza udienza. Ciò modifica le regole A4 e A5.
10.4	To alert boats that a race or sequence of race will begin soon, the orange starting line flag will be displayed at least five minutes before a warning signal is made (one long sound).	Per avvisare le barche che una prova o sequenza di prove inizierà al più presto, la bandiera arancione verrà esposta almeno 5 minuti prima del segnale di avviso (con un lungo segnale acustico).
11.	The Finish	Arrivo
11.1	The finishing line will be between a staff displaying an orange flag on the finishing vessel and the finishing mark.	La linea d'arrivo sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sul battello di arrivo e la boa di arrivo.
12	Penalty system	Sistema di penalità
12.1	Boats of RS Aero class may touch a mark other than the starting or finish marks. A boat shall not manhandle a mark when it results in an advantage. This changes RRS 31.	Le barche della classe RS Aero possono toccare le boe ma non le boe di partenza e di arrivo. Una barca non può spostare una boa manualmente se da ciò risulta un vantaggio. Ciò modifica la regola 31.
13.	Time Limits and Target Times	Tempi limite e tempi ottimali
13.1	<u>Time limits and target times are as follows:</u> Class Time limit Target time All 60 minutes 25 minutes	<u>Il tempo limite e il tempo ottimale saranno:</u> Classe tempo limite tempo ottimale Tutte 60 minuti 25 minuti
13.2	Failure to meet the target time will not be grounds for redress. This changes rule 62.1(a).	Il mancato rispetto del tempo ottimale non sarà motivo di richiesta di riparazione. Ciò modifica la regola 62.1(a)

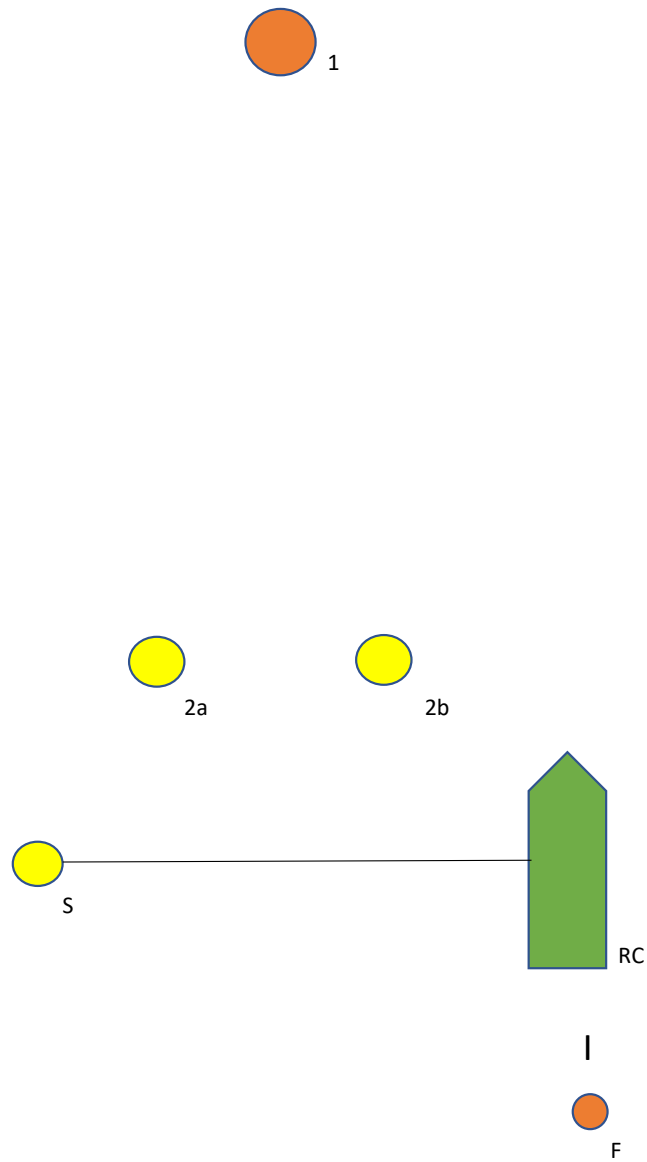
13.3	Boats failing to finish within 10 minutes after the first boat of her fleet sails the course and finishes, will be scored DNF without a hearing. This changes rules 35, A4 and A5.	Le barche che non arriveranno entro 10 minuti dall'arrivo della prima barca della sua flotta che ha compiuto il percorso, saranno classificate DNF senza udienza. Ciò modifica le regole 35, A4 e A5.
13.4	At the Race Committee's discretion, boats of RS Aero class failing to finish within 10 minutes of the first boat may be awarded points according to their observed position on the course. This changes Rule A.4.1.	A discrezione del Comitato di Regata, le barche della classe RS Aero che non arrivano entro 10 minuti dalla prima possono essere classificate in base alla loro posizione osservata sul percorso. Ciò modifica la regola A.4.1.
14.	Protests and Requests for Redress	Proteste e richieste di riparazioni
14.1	Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered within the appropriate time limit.	I moduli di protesta sono disponibili presso l'ufficio di regata. Le proteste e le richieste di riparazione o di riapertura dovranno essere depositate entro i tempi limite relativi.
14.2	The protest time limit will be posted on the official board and will not be less than 60 minutes after the finish of the last boat in the last race of the day or the race committee signals no more racing today, whichever is later. The same time limit applies to protests by the Race Committee and by the Protest Committee about incidents they observe in the racing area and to requests for redress. This changes rules 61.3 and 62.2.	Il tempo limite per le proteste sarà affisso all'albo dei comunicati e non sarà meno di 60 minuti dopo l'arrivo dell'ultima barca nell'ultima prova del giorno o dopo che il comitato ha segnalato che non saranno corse altre prove, quale sia il termine più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica anche alle proteste del Comitato di Regata e dal Comitato per le Proteste per incidenti osservati nell'area di regata e per la presentazione di richieste di riparazione. Ciò modifica le Regole 61.3 e 62.2.
14.3	Notices will be posted no later than 20 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room, situated on the first floor of the club house, beginning at the time posted.	Comunicati saranno affissi non oltre 20 minuti dallo scadere del tempo limite per le proteste, per informare i concorrenti delle udienze nelle quali sono parti o nominati come testimoni. Le udienze saranno discusse nella sala per le proteste sita al primo piano della sede del circolo, a partire dal tempo indicato all'albo.
14.4	Notices of protests by the race committee, technical committee or protest committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).	Comunicati per le proteste da parte del comitato di regata, comitato tecnico o comitato delle proteste saranno affissi per informare le barche come da regola 61.1(b).
14.5	Breaches of instructions 11.3, 18, 22, 23 and 25 will not be grounds for a protest by a boat. This changes rule 60.1(a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if the protest committee so decides.	Infrazioni di IdR 11.3, 18, 22, 23 e 25 non saranno motivo per una protesta da parte di una barca. Ciò modifica la regola 60.1(a). Penalità per queste infrazioni potranno essere inferiori alla squalifica se il comitato delle proteste così decide.
14.6	On the last scheduled day of racing a request for redress based on a protest committee decision shall be delivered no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes rule 62.2.	Nell'ultimo giorno di regate una richiesta di riapertura basata su una decisione del comitato delle proteste dovrà essere consegnata non più tardi di 30 minuti dopo che la decisione è stata pubblicata all'albo. Ciò modifica la regola 62.2.
15.	Scoring	Punteggio
15.1	The race will be considered valid with any number of races carried out.	La regata sarà considerata valida con qualsiasi numero di prove effettuate.
15.2	The Low Point System will apply so changed: when fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.	Sarà applicato il sistema di punteggio minimo così modificato: quando sono state completate meno di 4 prove, il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove.
16.	Safety regulations	Norme di sicurezza
16.1	When afloat, competitors shall wear a personal flotation device at all times except briefly while changing or adjusting clothing or personal equipment. This changes rule RRS 40	Il dispositivo personale di galleggiamento dovrà essere indossato per tutto il tempo quando in acqua, eccetto brevemente per cambiare o sistemare indumenti o equipaggiamenti personali. Ciò modifica la regola 40
16.2	A boat that retires from a race or doesn't participate in a race shall inform the race committee or race office as soon as practicable. All boats shall return only to the assigned boat park area.	Una barca che si ritira o non partecipa a una prova deve darne comunicazione al comitato di regata o all'ufficio di regata il più presto possibile. Tutte le barche dovranno rientrare solamente al parco barche definito.
17.	Replacement of equipment	Sostituzione delle attrezzature
17.1	Replacement of equipment is permitted	E' consentita la sostituzione di attrezzature
18.	Equipment and Measurement Checks	Verifica attrezzature e controllo di stazze

Sailing Instruction RS Aero Class 2020

18.1	A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions.	Una barca o l'attrezzatura potranno essere controllate in qualsiasi momento per accertarne la rispondenza alle regole di classe e alle istruzioni di regata.
19.	Official Boats	Barche ufficiali
19.1	Support and safety boats will be marked as follows: a yellow flag with black S .	Le barche di supporto e assistenza saranno riconoscibili da bandiera gialla con S nera.
20.	Support Boats	Barche d'appoggio
20.1	Team leaders, coaches and other support persons shall register at the Race Office with a special form to be signed in order to be part of the safety ribs. Their boats will be assigned a flag with progressive identification number. They shall stay outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement or abandonment.	I team leader, gli allenatori e altro personale di supporto, potranno accreditarsi presso la segreteria del CdR con apposito modulo da sottoscrivere al fine di poter far parte del dispositivo di sicurezza in acqua. Alle loro barche verrà attribuita una bandiera con numero progressivo identificativo. Gli stessi dovranno stare al di fuori dell'area dove le barche stanno regatando dal momento del segnale preparatorio fino a quando tutte le barche siano arrivate, si siano ritirate o il comitato di regata abbia segnalato un differimento o un annullamento.
21.	Trash Disposal	Disposizioni per i rifiuti
21.1	Trash may be placed offshore aboard support or official boats	Quando in acqua i concorrenti potranno depositati i rifiuti a bordo delle barche appoggio o di quelle ufficiali.

22.	Rights to use name and likeness	Diritti televisivi e di immagine
22.1	By participating in this event, competitors automatically grant to the organizing authority and the event sponsors the right, in perpetuity, to make, use, and show, at their discretion, any photography, audio and video recordings, and other reproductions of them made at the venue or on the water from the time of their arrival at the venue, until their final departure, without compensation	Partecipando a questo evento i concorrenti concedono automaticamente all'autorità organizzatrice e agli sponsor dell'evento il diritto, in perpetuo, di produrre, utilizzare e pubblicare, a propria discrezione qualsiasi immagine, registrazione audio e video, e altre riproduzioni da essi fatte, a terra e in acqua, dal momento del loro arrivo alla sede fino alla loro partenza definitiva, senza compenso.
23	Radio Communications	Comunicazioni radio
23.1	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones. VHF 72 per comunicazioni con CdR	Tranne che in situazioni di emergenza, una barca, quando è in regata, non dovrà né fare trasmissioni radio, né ricevere radio comunicazioni non accessibili a tutte le altre barche. Questa restrizione si applica anche ai telefoni cellulari. VHF 72 for communications with RC
24.	Prizes	Premi
24.1	The list of prizes will be posted on the online official notice board.	L'elenco dei premi sarà pubblicato all'albo ufficiale online
25.	Disclaimer of Liability	Scarico di responsabilità
25.1	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4. The decision to race is up to each crew. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	I concorrenti prendono parte alla regata a loro rischio. Vedi regola 4, La decisione di partecipare alla prova è a carico dell'equipaggio. L'autorità organizzatrice non assume alcuna responsabilità per danni materiali, infortuni alle persone o morte, subiti in conseguenza della regata, prima durante o dopo di essa.
26.	Insurance	Assicurazioni
26.1	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of € 1.500.000 per incident or the equivalent.	Ogni barca concorrente dovrà essere coperta da una valida assicurazione per responsabilità verso terzi, con una copertura minima di € 1.500.000 per incidente o equivalente.

ADDENDUM B :
PERCORSO / COURSE



RS Aero : S - 1 - S - 1 - S - F

29er : S - 1 - 2a/2b - 1 - 2a/2b - 1 - S - F

